



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Centralina e coppia di sensori di pressione (TPMS) (WW) - 96681461AA

Centralina e coppia di sensori di pressione (TPMS) (JPN) - 96681471AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. A)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. 1)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



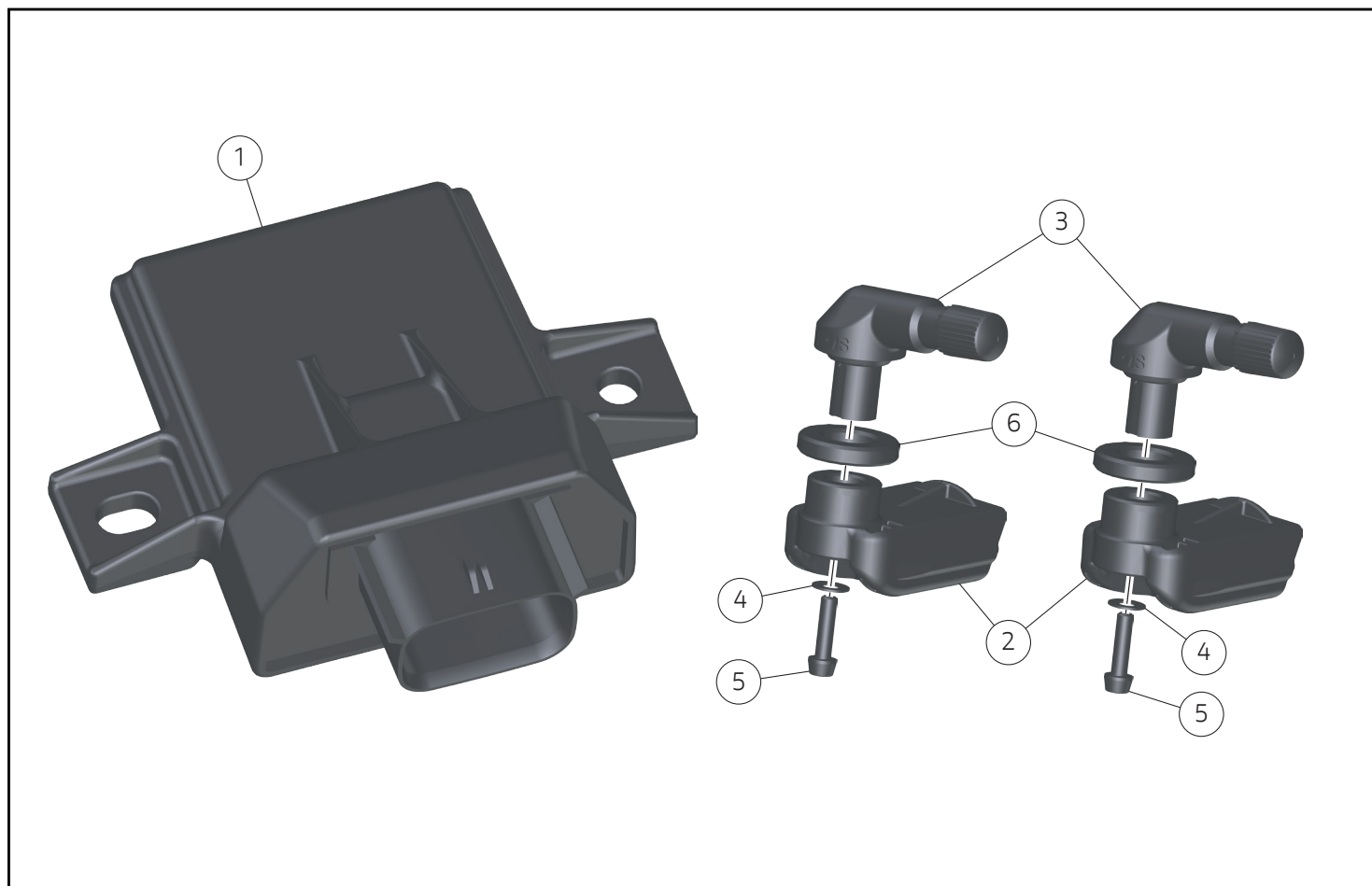
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Importante

Il presente Set è da abbinare obbligatoriamente al Set Supporto per montaggio centralina TPMS



Attenzione

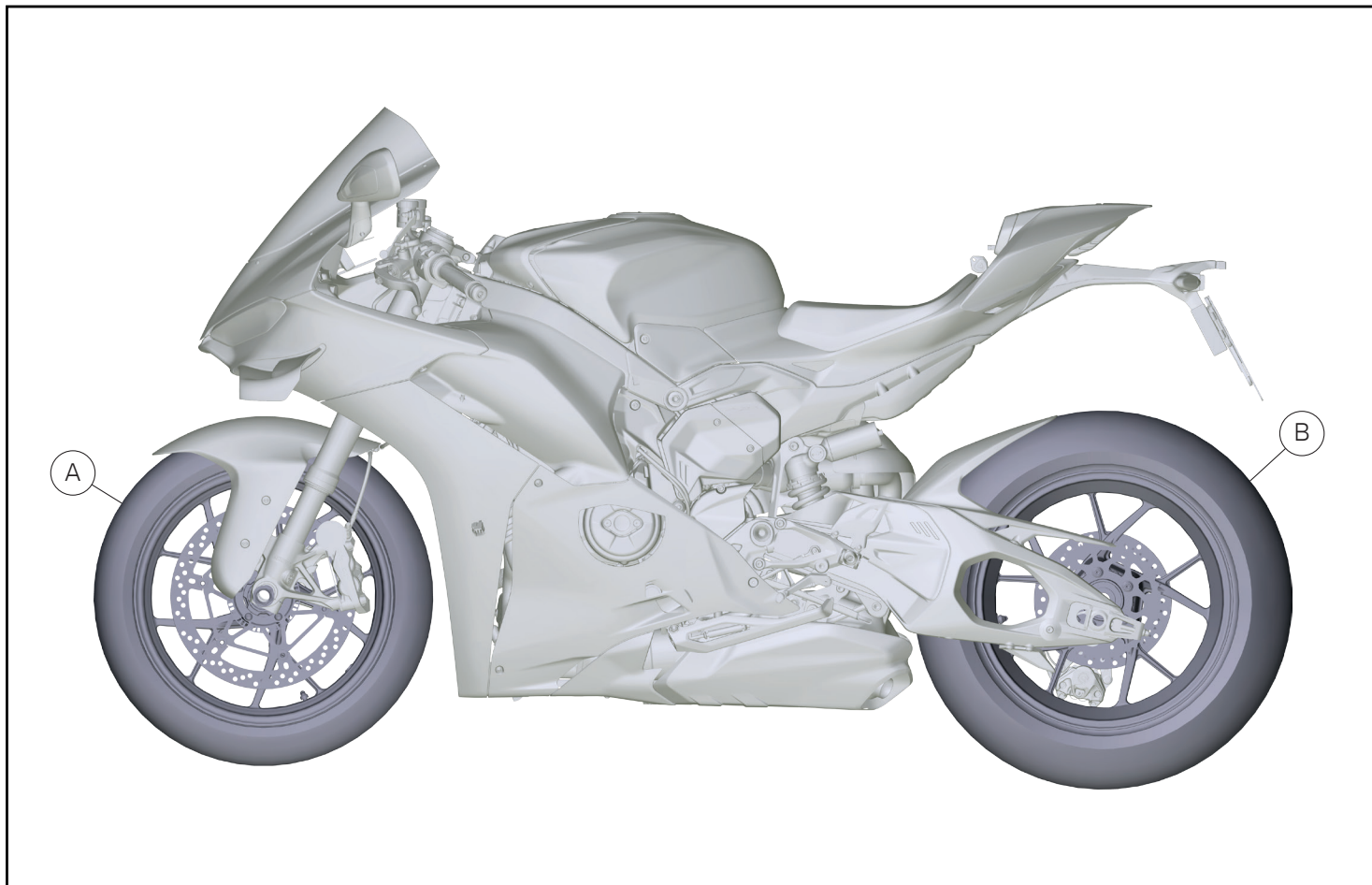
Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.



Note

La procedura di montaggio della centralina TPMS e dei suoi sensori è la stessa per tutti i modelli compatibili, pertanto viene utilizzata come esempio la procedura di montaggio per il modello Panigale V4 MY25.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	95310012AA	Centralina TPMS (WW)	1
1	95310012AF	Centralina TPMS (JPN)	1
2	55244711A	Sensore TPMS (WW)	2
2	55244841A	Sensore TPMS (JPN)	2
3	-	Valvola	2
4	-	Rosetta	2
5	-	Vite	2
6	97613241AA	Distanziale	2



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.



Attenzione

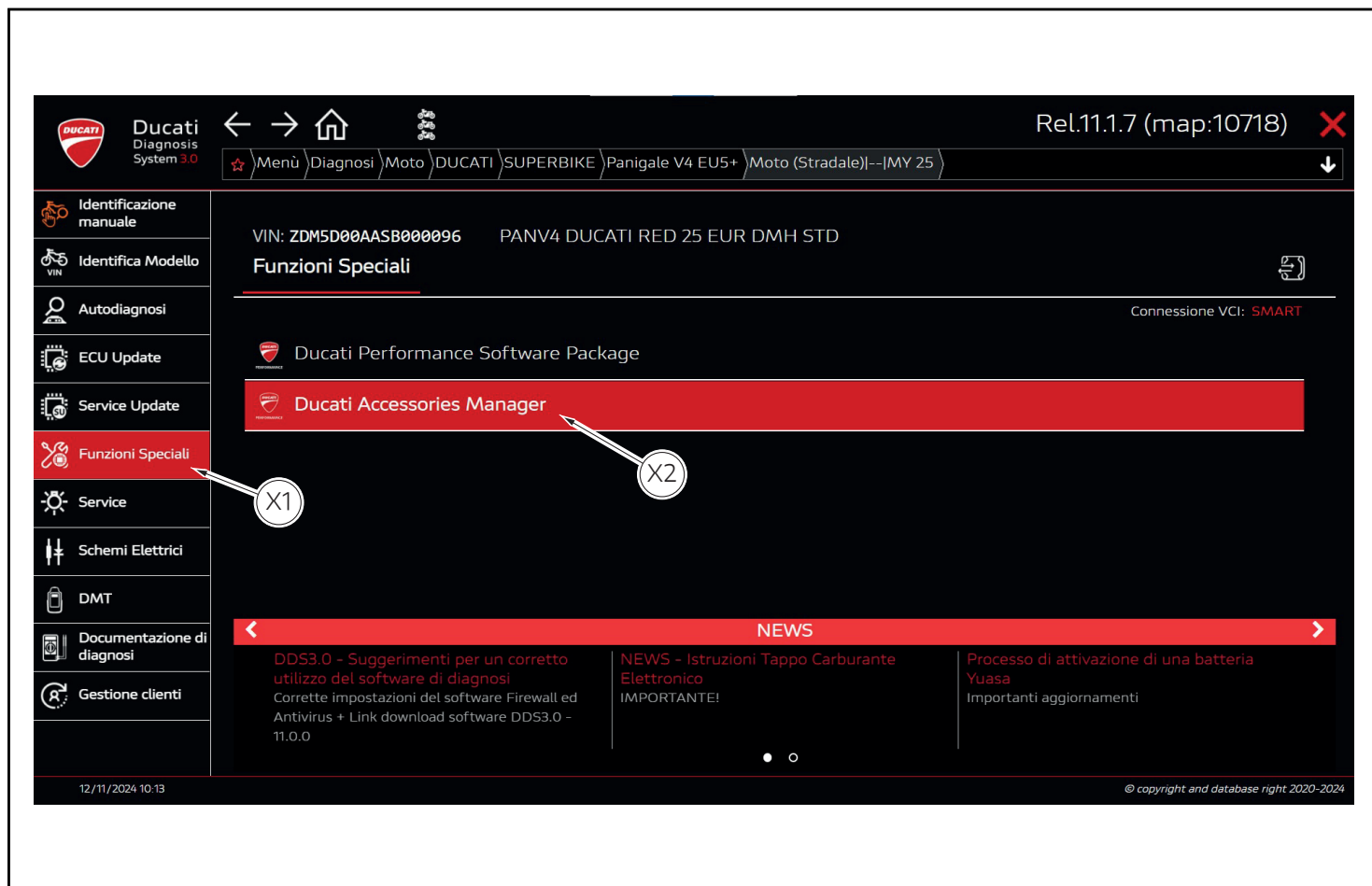
Terminata l'installazione del Set ed effettuata l'attivazione richiesta, con il motoveicolo in funzione, il warning di gomme sgonfie si attiva al superamento della soglia del 25% rispetto al valore nominale impostato tramite Setting menù.

Smontaggio ruota anteriore

- Per la procedura di smontaggio della ruota anteriore (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio ruota anteriore".

Smontaggio ruota posteriore

- Per la procedura di smontaggio della ruota posteriore (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio ruota posteriore".



Montaggio componenti set



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Attivazione/Disattivazione



Attenzione

Collegare il mantentore di carica al motoveicolo in modo da effettuare la procedura senza sbalzi o cali di tensione.



Attenzione

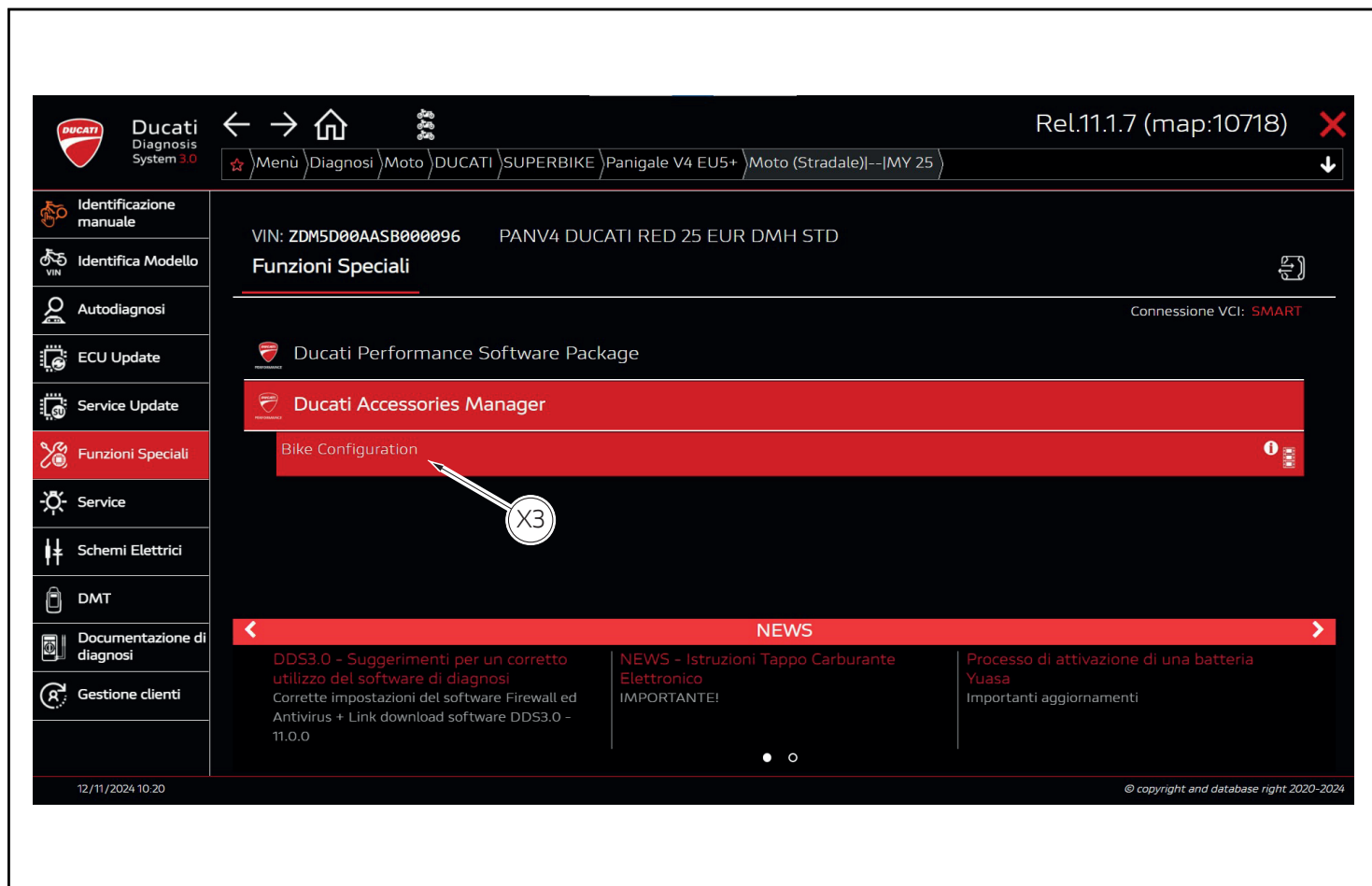
Prima di proseguire con l'attivazione della centralina TPMS, è necessario verificare eventuali aggiornamenti del software.



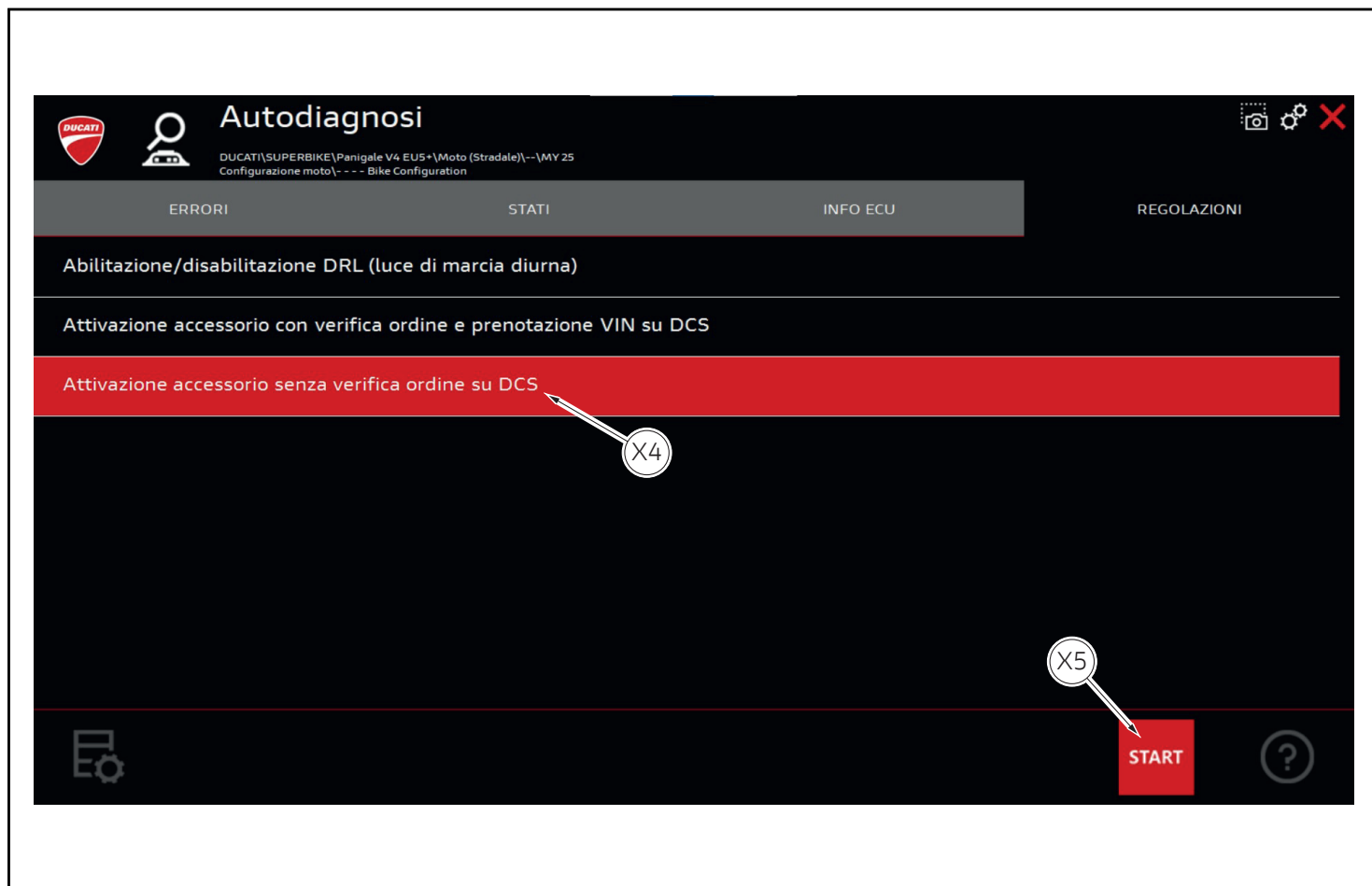
Attenzione

Verificare che il nome del modello e il VIN (vehicle identification number) corrispondano al veicolo scelto.

- Selezionare dal menù sulla sinistra la scheda "Funzioni Speciali" (X1).
- Selezionare la funzione "Ducati Accessories Manager" (X2).



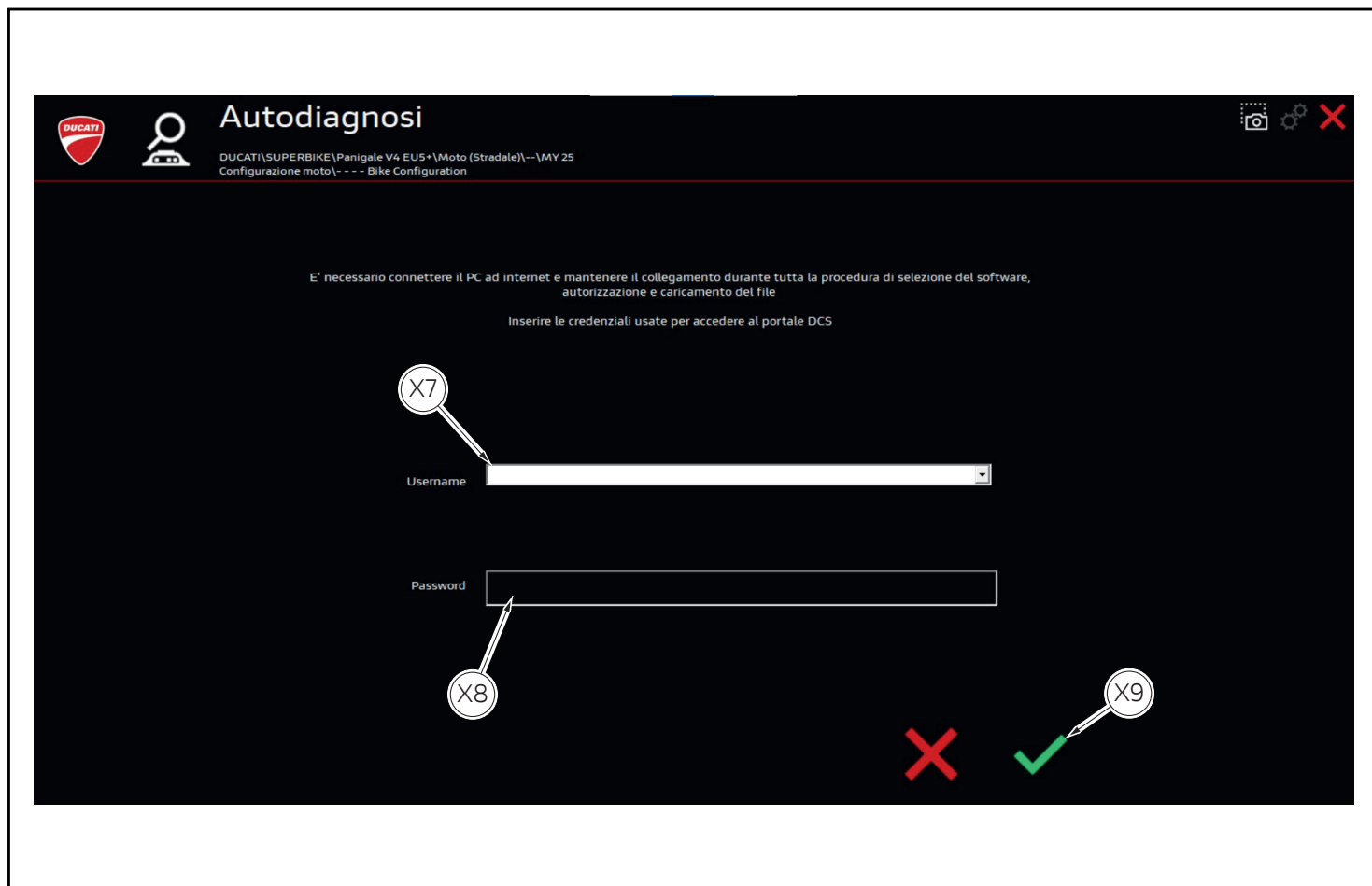
- Selezionare "Bike Configuration" (X3).



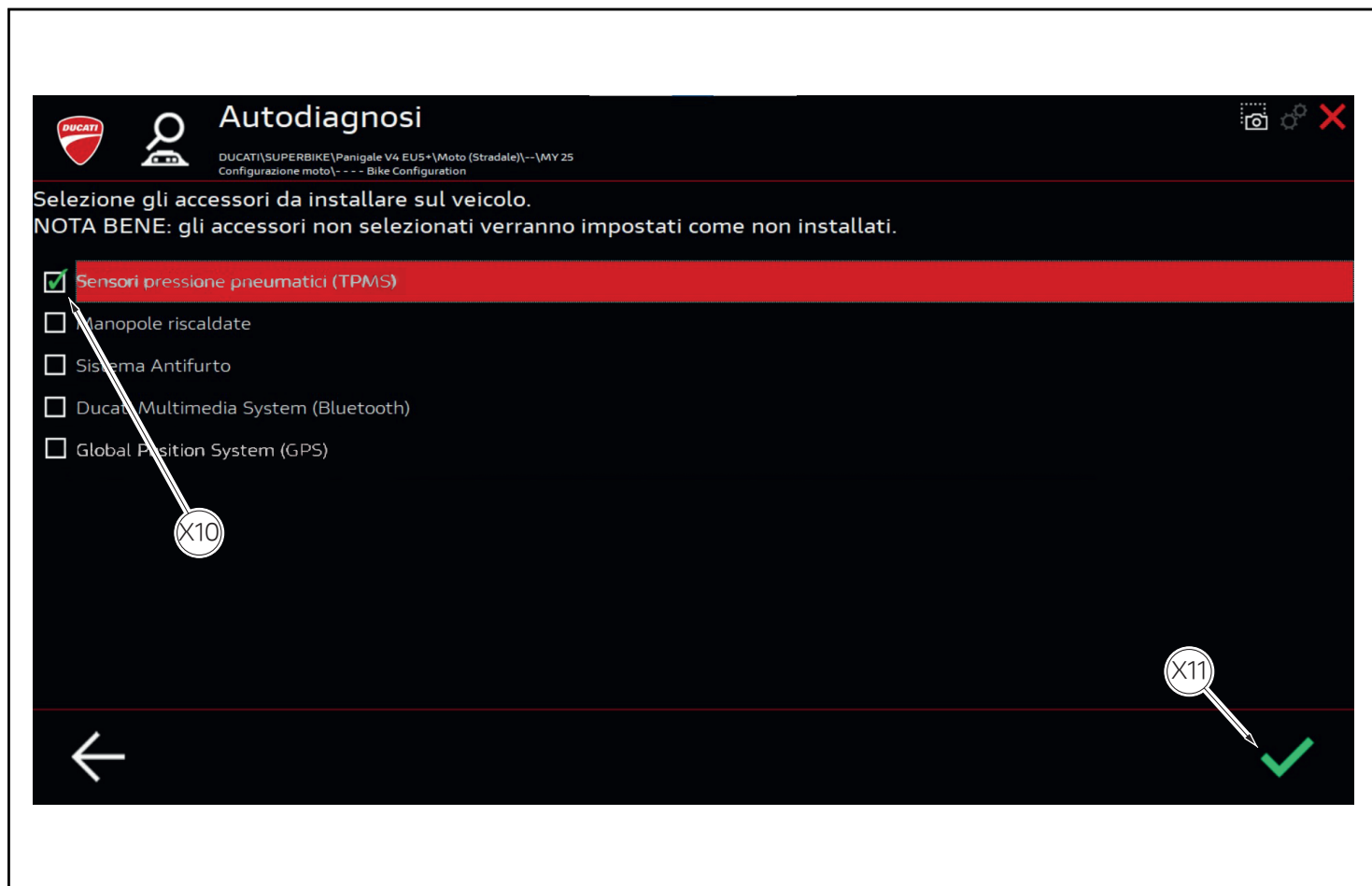
- Selezionare "Attivazione accessorio senza verifica ordine su DCS" (X4).
- Premere successivamente il pulsante "Start" (X5).



- Confermare la scelta selezionando il pulsante "Conferma" (X6).



- Immettere l'Username (X7).
- Immettere la Password (X8).
- Confermare premendo il pulsante (X9).



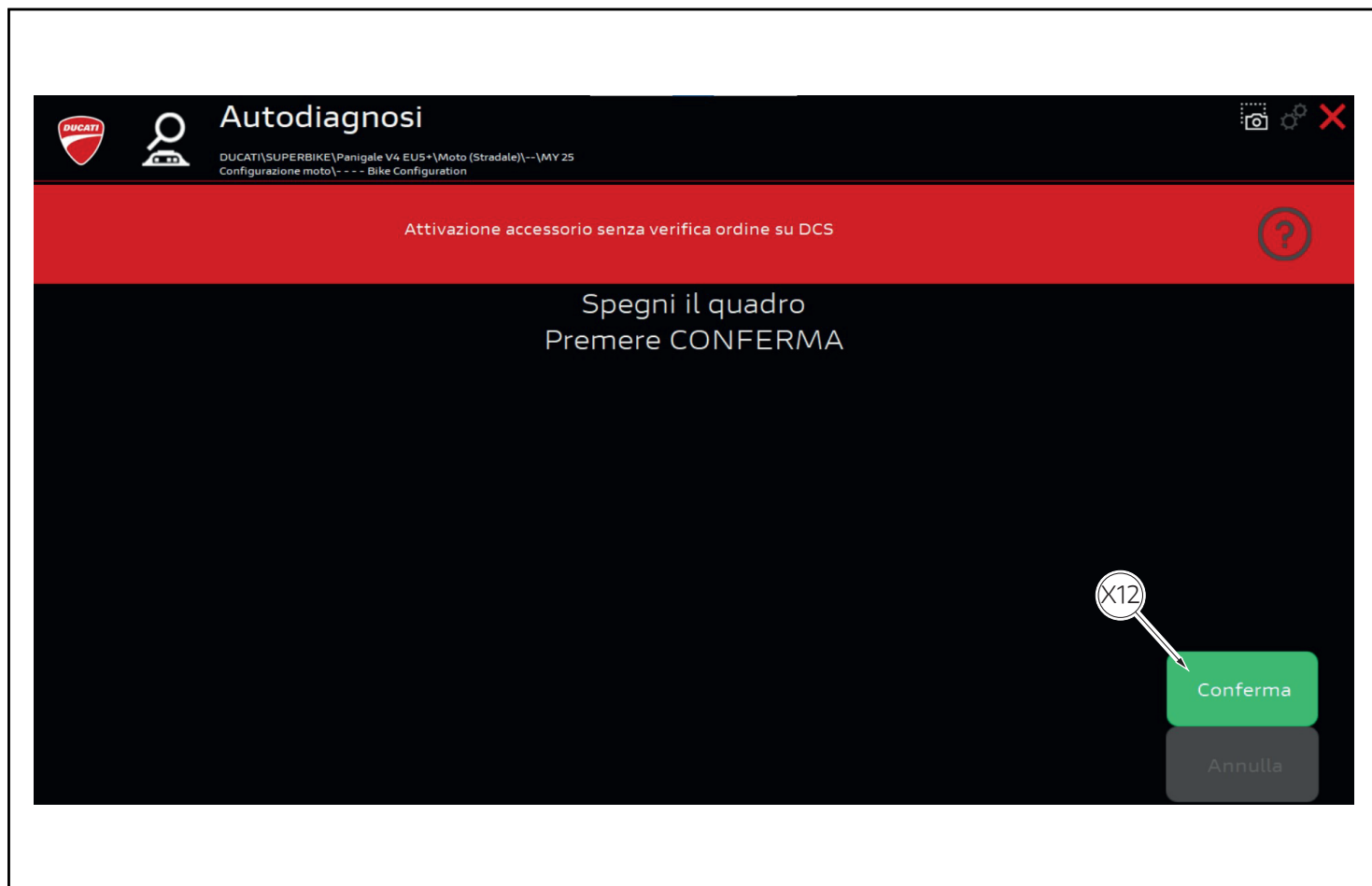
- Selezionare mettendo la spunta verde il "Sensori pressione pneumatici (TPMS)" (X10).



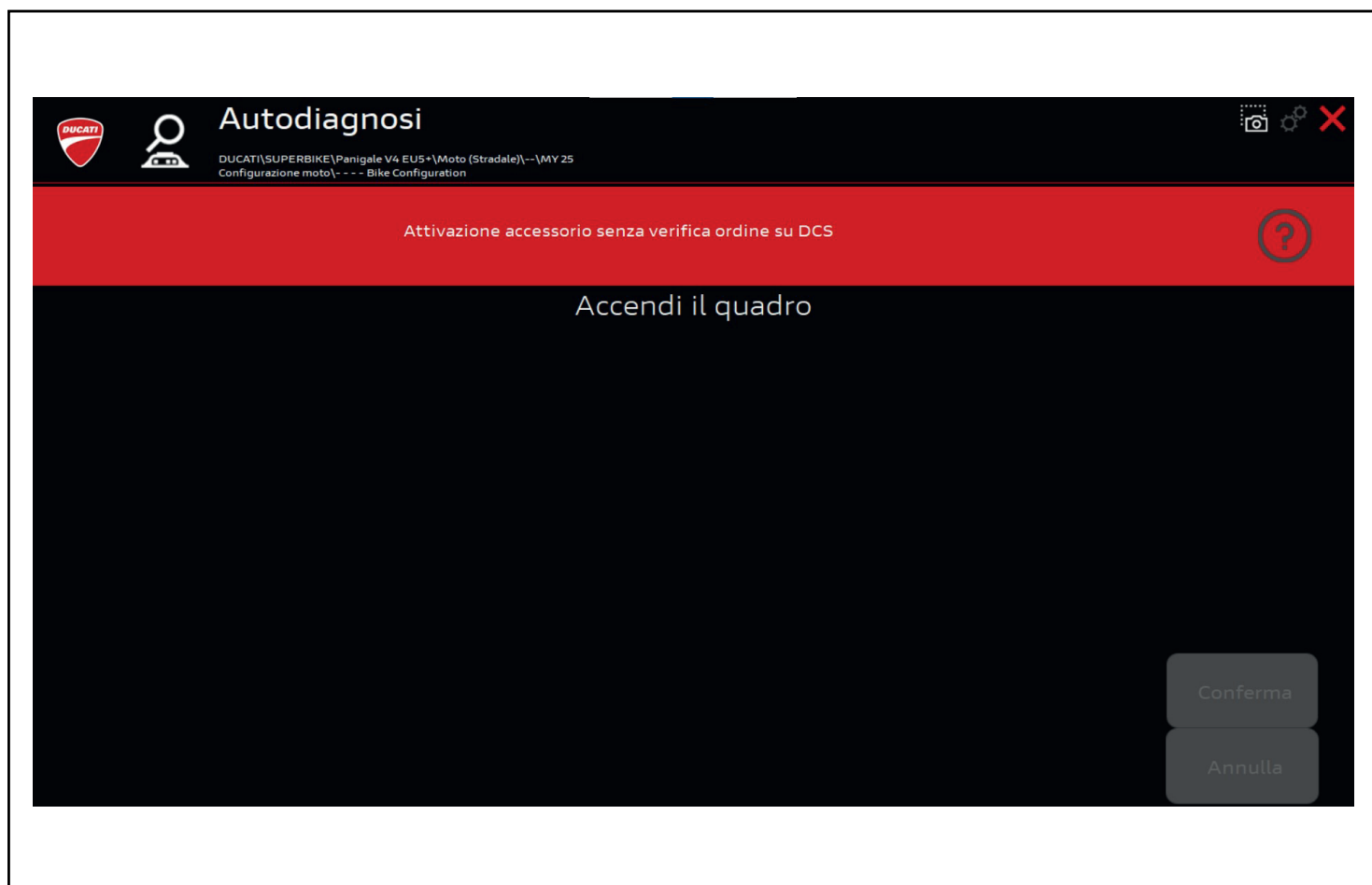
Importante

Non rimuovere eventuali spunte esistenti e non aggiungerne altre al di fuori dell'accessorio scelto.

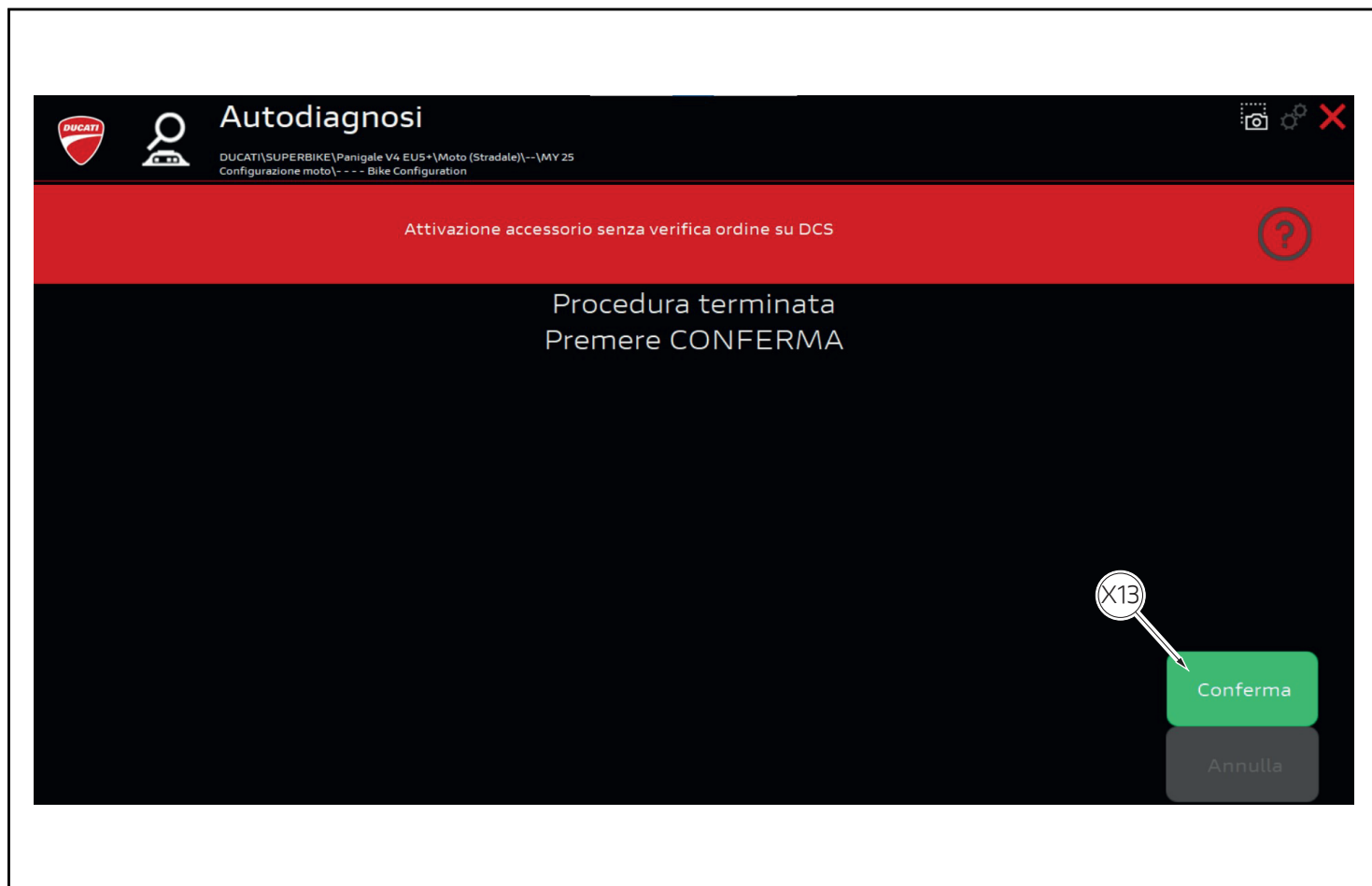
- Confermare la scelta con il pulsante (X11).



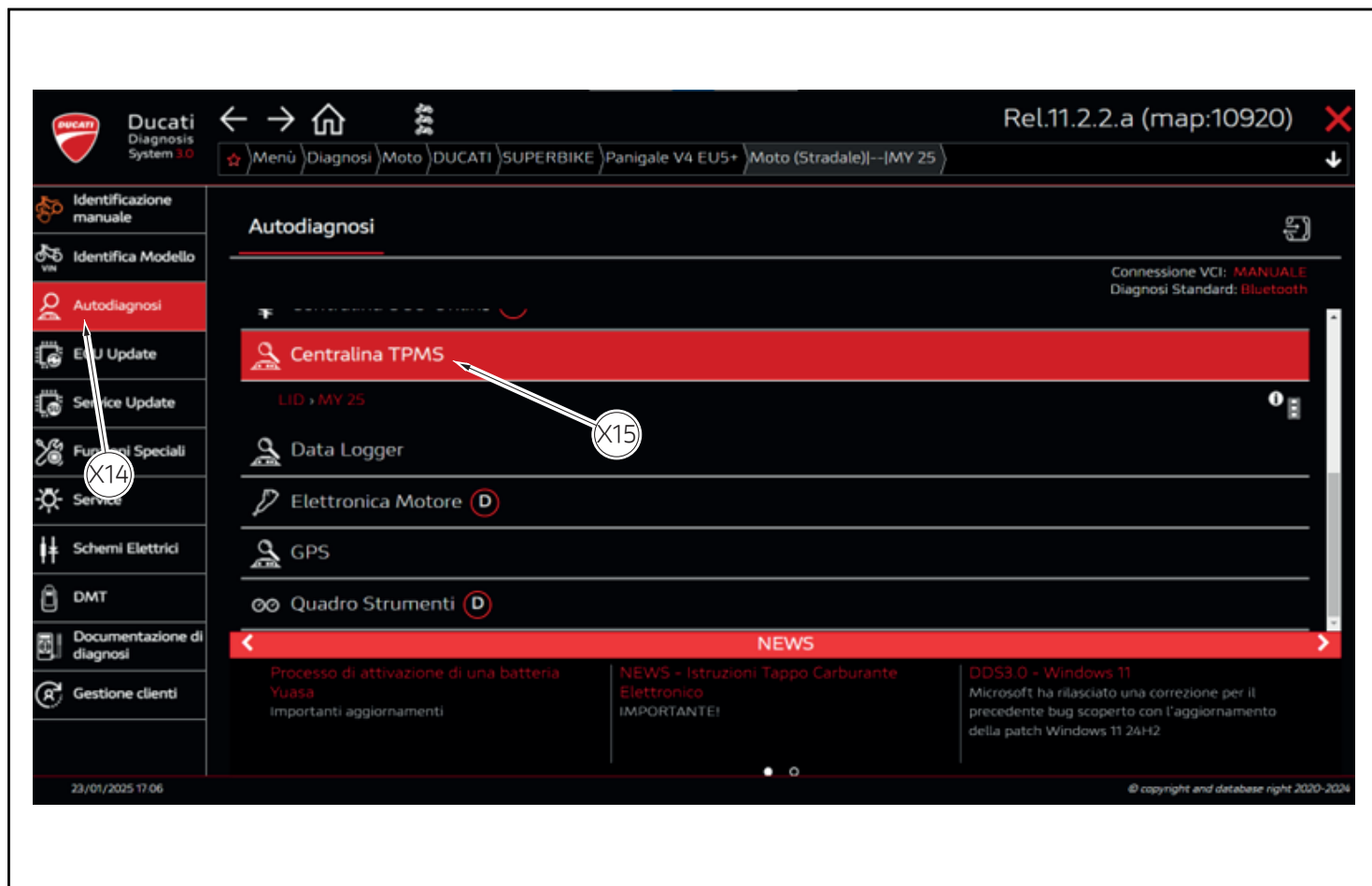
- Spegner il quadro strumenti.
- Premere il pulsante "Conferma" (X12).



- Accendere il quadro strumenti.

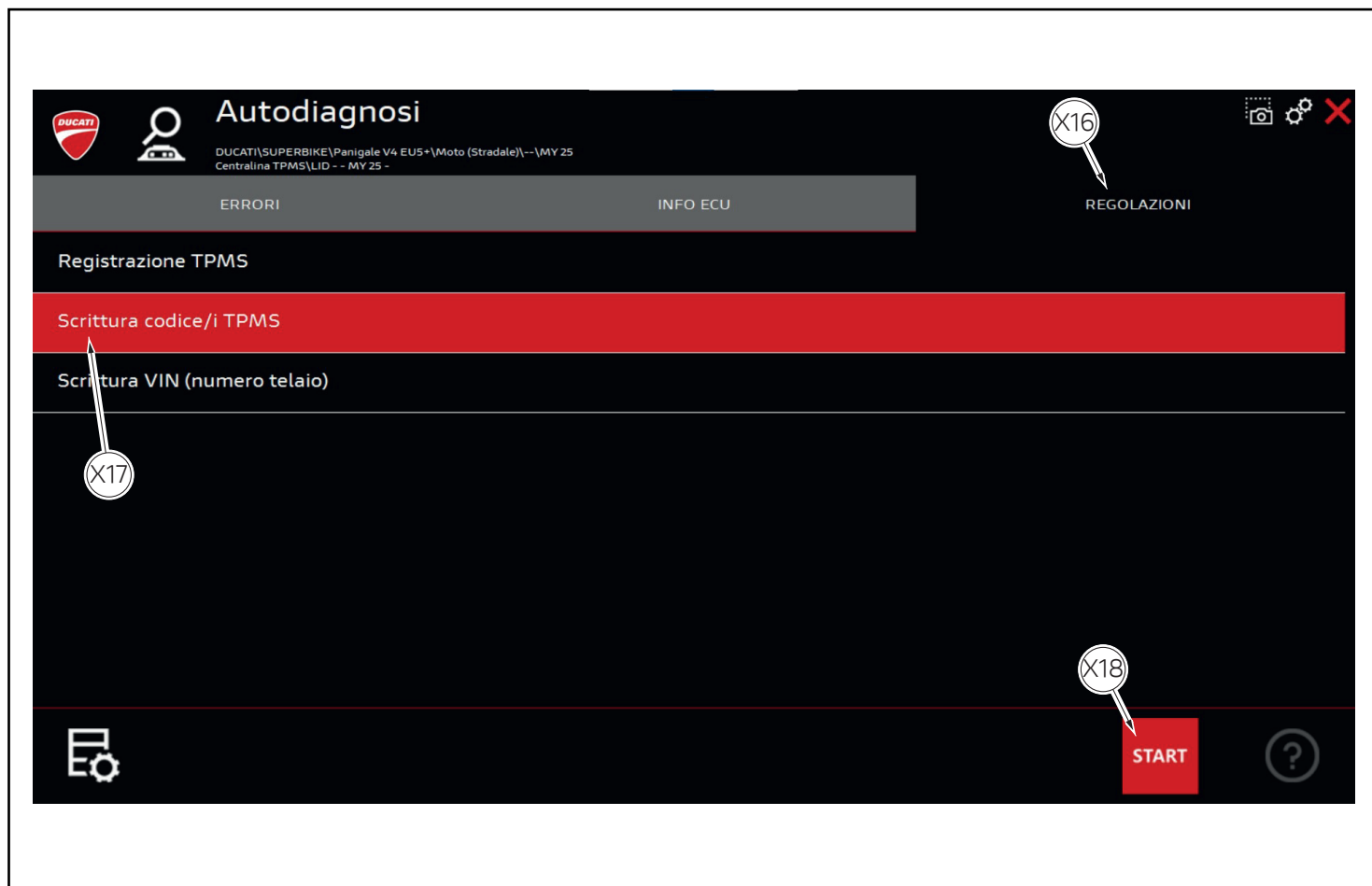


- Premere il pulsante "Conferma" (X13).

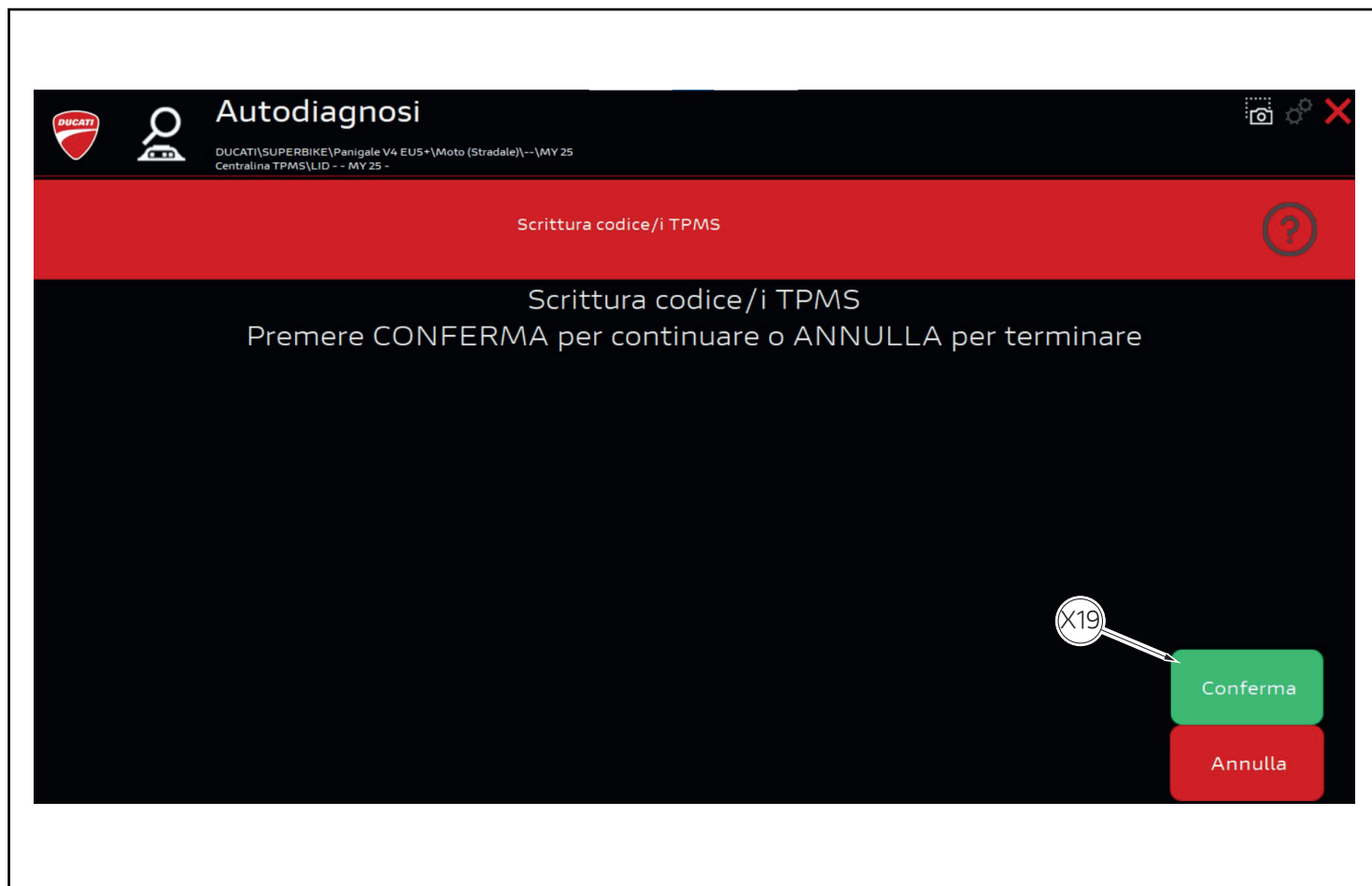


Scrittura codici sensori TPMS

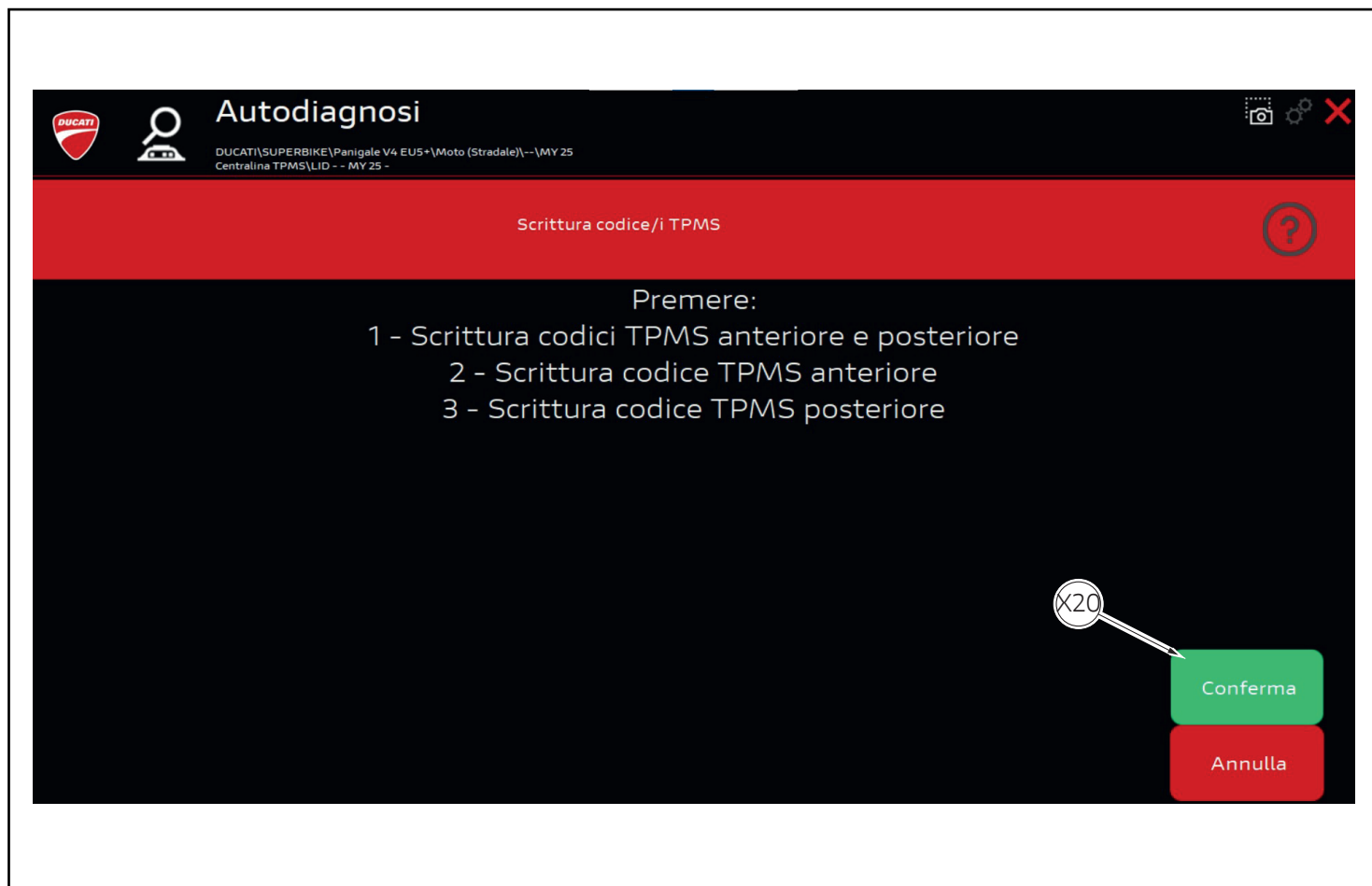
- Selezionare dal menù sulla sinistra la scheda "Autodiagnosi" (X14).
- Selezionare la "Centralina TPMS" (X15)



- Selezionare la scheda "REGOLAZIONI" (X16)
- Selezionare la "Scrittura codice/i TPMS" (X17).
- Premere il pulsante "START" (X18).



- Premere il pulsante "Conferma" (X19).



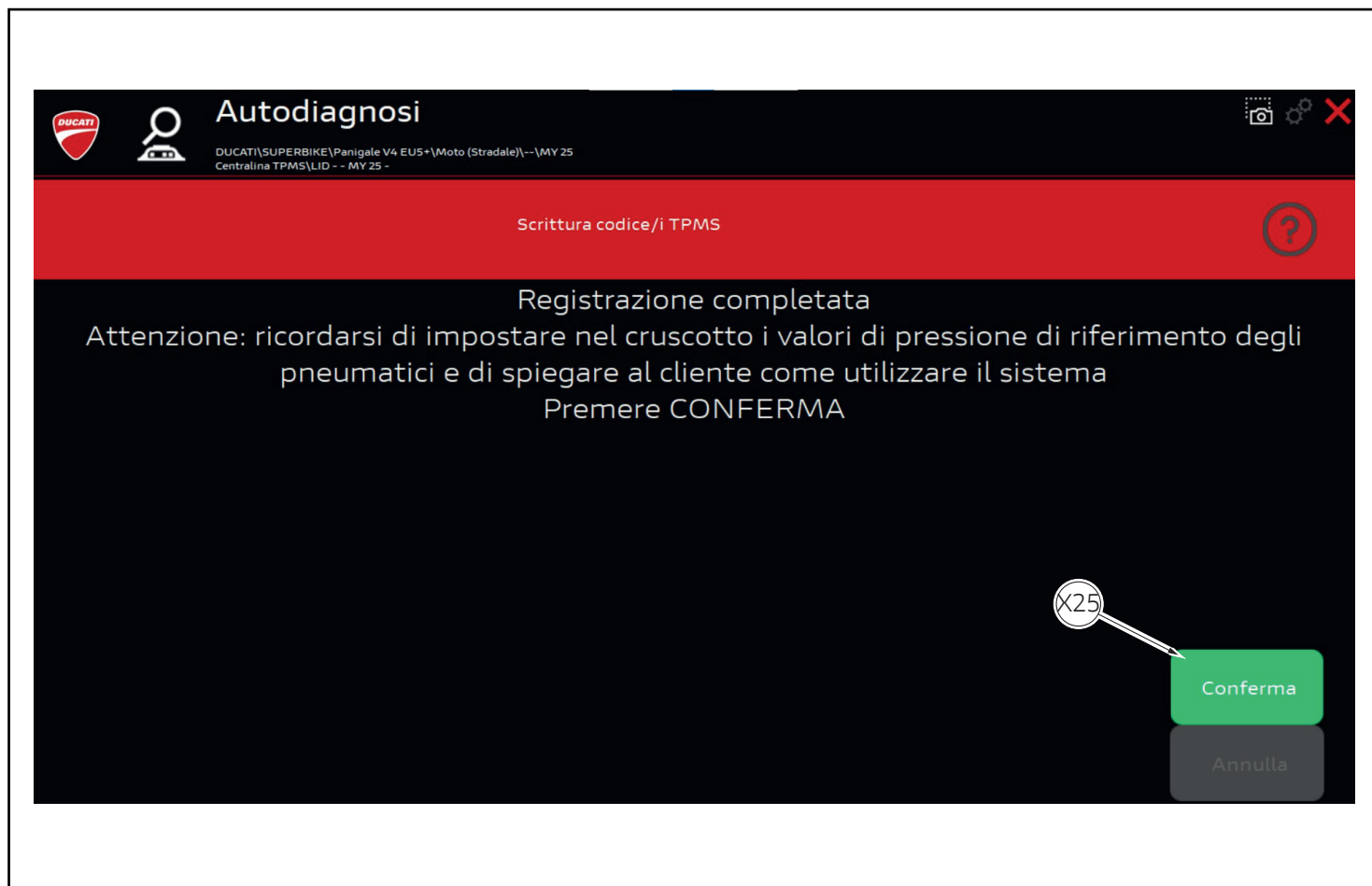
- Premere "1".
- Premere il pulsante "Conferma" (X20).



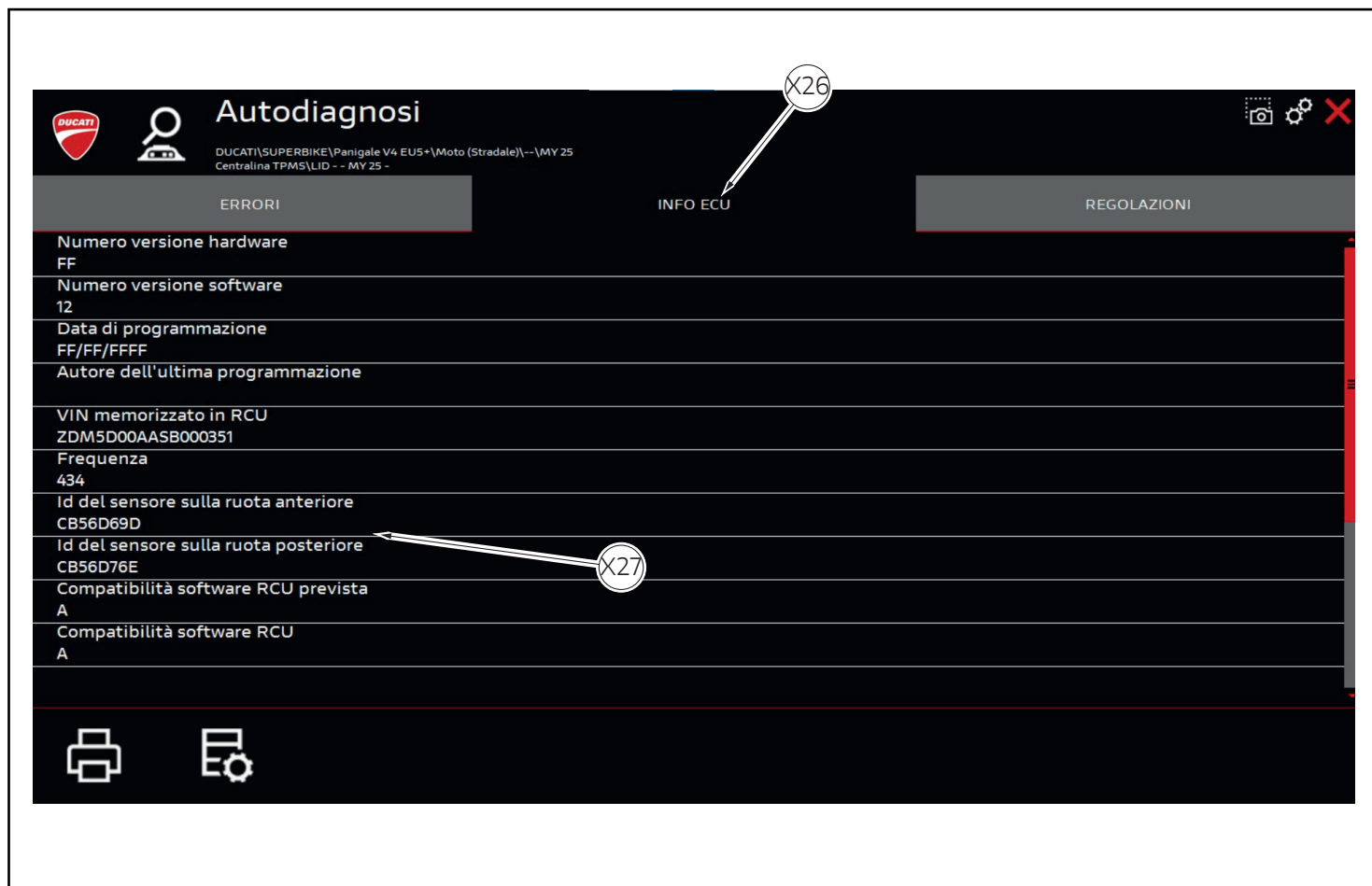
- Digitare il codice del sensore TPMS (X21) che si è deciso di installare all'anteriore.
- Premere il pulsante "Conferma" (X22).



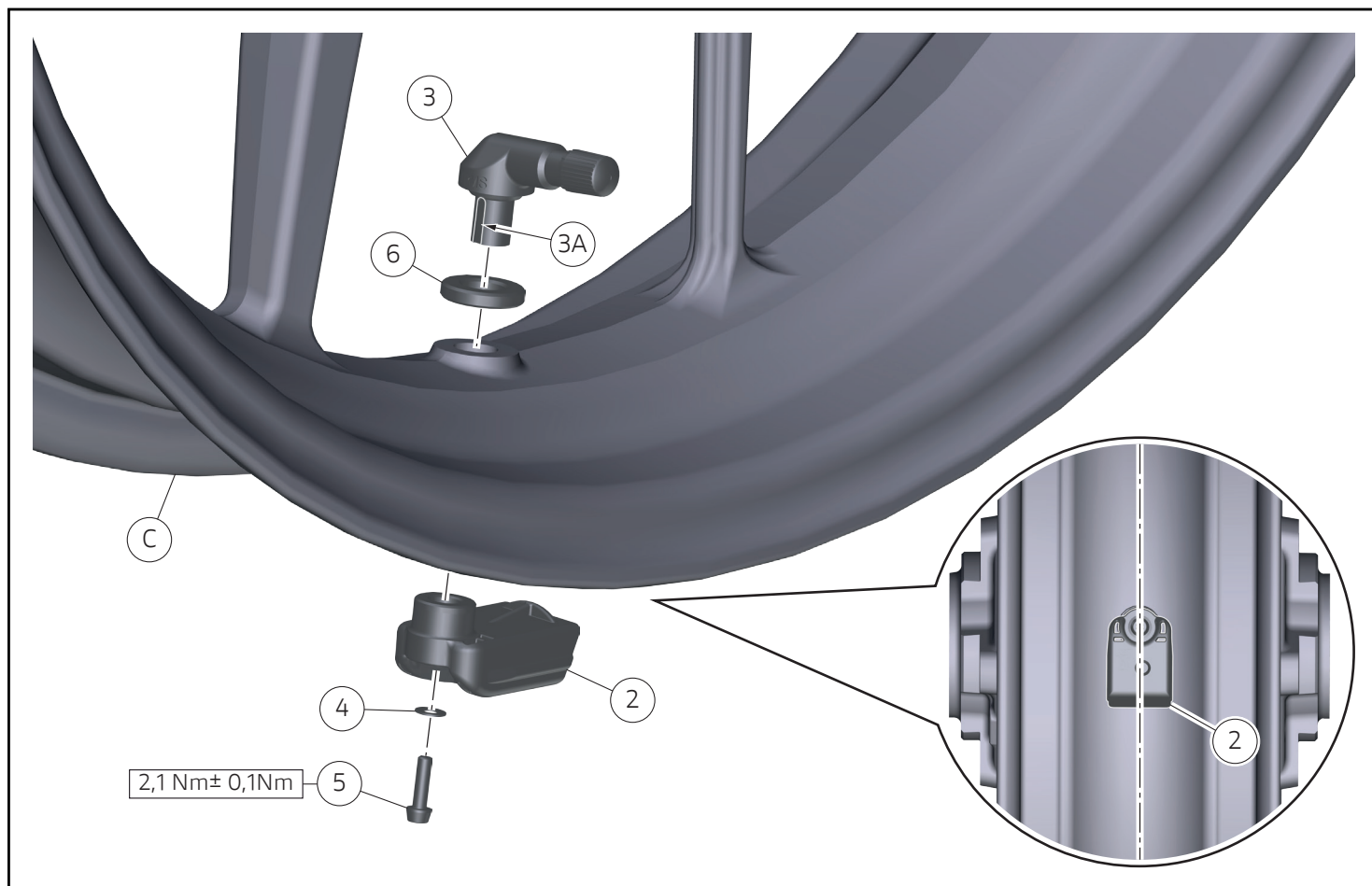
- Digitare il codice del sensore TPMS (X23) che si è deciso di installare al posteriore.
- Premere il pulsante "Conferma" (X24).



- Premere il pulsante "Conferma" (X25).



- Selezionare la scheda "INFO ECU" (X26)
- Verificare che i codici inseriti siano corretti (X27).



Montaggio sensori pressione pneumatici



Attenzione

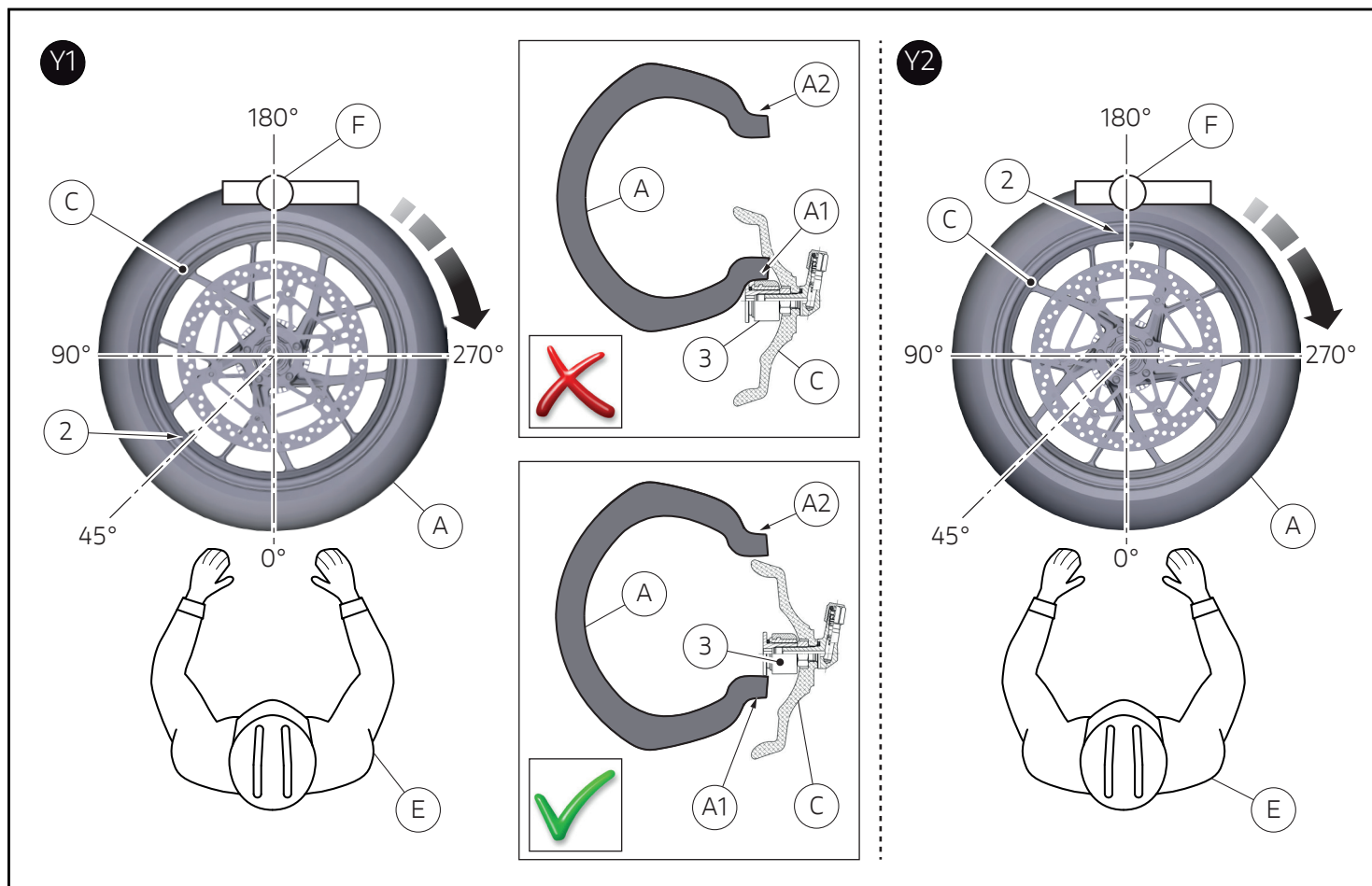
Montare sul cerchio anteriore il sensore di pressione attivato come "FRONT" e montare sul cerchio posteriore il sensore di pressione attivato come "REAR".



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione verificare che la zona prossima al foro sia perfettamente pulita.

- Montare il distanziale (6) sulla valvola (3).
- Infilare la valvola (3) nel foro del cerchio (C), e montare dal lato interno il sensore di pressione (2) tenendo conto della scanalatura (3A).
- Infilare la rosetta (4) sulla vite (5) e impuntare.
- Orientare il sensore di pressione (2) perfettamente parallelo al canale interno del cerchio (C) come si vede nell'immagine.
- Serrare alla coppia indicata la vite (5).



Montaggio pneumatico

- Applicare lubrificante specifico sul tallone inferiore (A1) e superiore (A2) del pneumatico (A).
- Posizionare il cerchio ruota (C) sul macchinario, e ruotarlo in modo che il sensore pressione (2) risulti a sinistra dell'operatore (E) ad un angolo di 45°.
- Installare la parte inferiore del tallone (A1) sul cerchio ruota (C) nella corretta posizione, prestando attenzione a non danneggiare il sensore pressione (2) e seguendo la direzione di rotazione, come mostrato in figura (Y1).



Attenzione

Verificare che durante il montaggio del pneumatico (A), il tallone inferiore (A1) non venga a contatto con il sensore pressione (2).



Attenzione

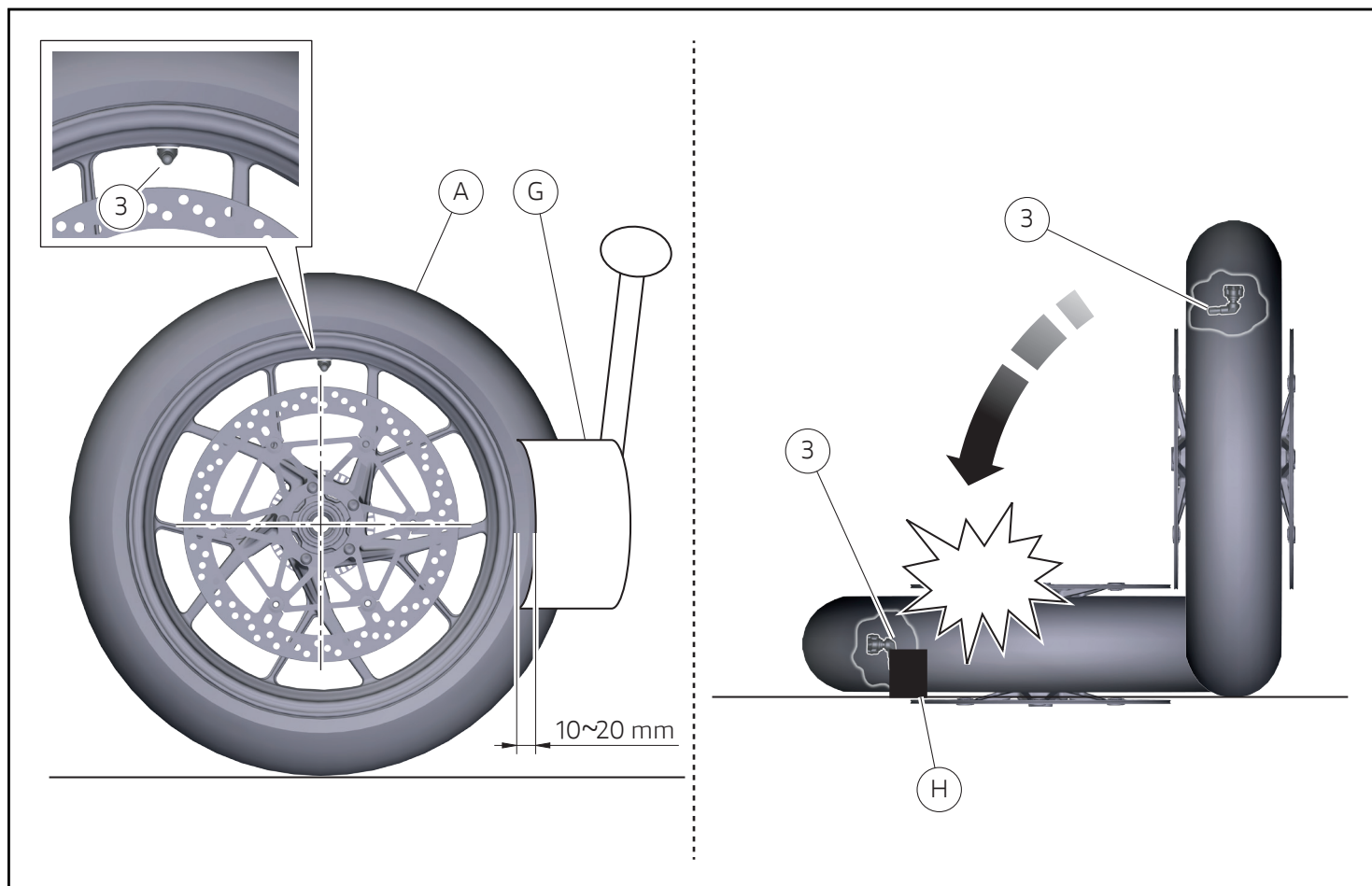
Verificare che prima di installare il tallone superiore (A2), il tallone inferiore (A1) si trovi nella corretta posizione, rispetto al sensore pressione (3).

- Ruotare il cerchio (C), portando il sensore pressione (2) in corrispondenza del braccio tallonatore (F), come mostrato in figura (Y2).
- Installare il tallone superiore (A2) sul cerchio ruota (C), avendo cura di portare il tallone inferiore (A1) a battuta sul cerchio (C) e seguendo la direzione di rotazione.



Attenzione

Prestare attenzione a non urtare la valvola con un ostacolo quando il gruppo pneumatico cade verso il basso.



Sostituzione pneumatico

- In caso di sostituzione del pneumatico (A), orientare la ruota in modo che la valvola (3) risulti nella posizione mostrata in figura, rispetto alla morsa (G) del macchinario.
- Applicare la morsa (G) sul pneumatico (A) alla quota riportata in figura.



Attenzione

Durante la fase di stallonatura, verificare che il tallone non colpisca il sensore pressione.



Attenzione

Prestare attenzione affinché in caso di caduta della ruota, la valvola (3) non urti alcun tipo di ostacolo (H), come mostrato in figura.



Attenzione

Ad ogni cambio pneumatico sostituire sempre la guarnizione della valvola anche se non presenta deterioramenti o non risulta danneggiata.

Note aggiuntive



Attenzione

Utilizzare solo il tappo della valvola originale. E' assolutamente vietato l'uso di un tappo realizzato in ottone.



Attenzione

In caso di utilizzo di prodotti per riparazione istantanea del pneumatico (fix-a-flat), sostituire il sensore pressione.



Attenzione

La verniciatura attorno al foro della valvola può causare perdite dovute a deformazioni. In caso di utilizzo di vernice, è possibile valutarne l'idoneità con dei campioni rivestendo al massimo un articolo.



Attenzione

Non usare acqua nel pneumatico.

Regolazione valore nominale pressione pneumatici



Attenzione

Il warning di gomme sgonfie si attiva al superamento della soglia del 25% rispetto al valore nominale impostato tramite Setting menù.



Note

Per impostare il valore nominale di pressione, fare riferimento al libretto uso e manutenzione alla sezione "Impostazioni pressione pneumatici".

Note

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

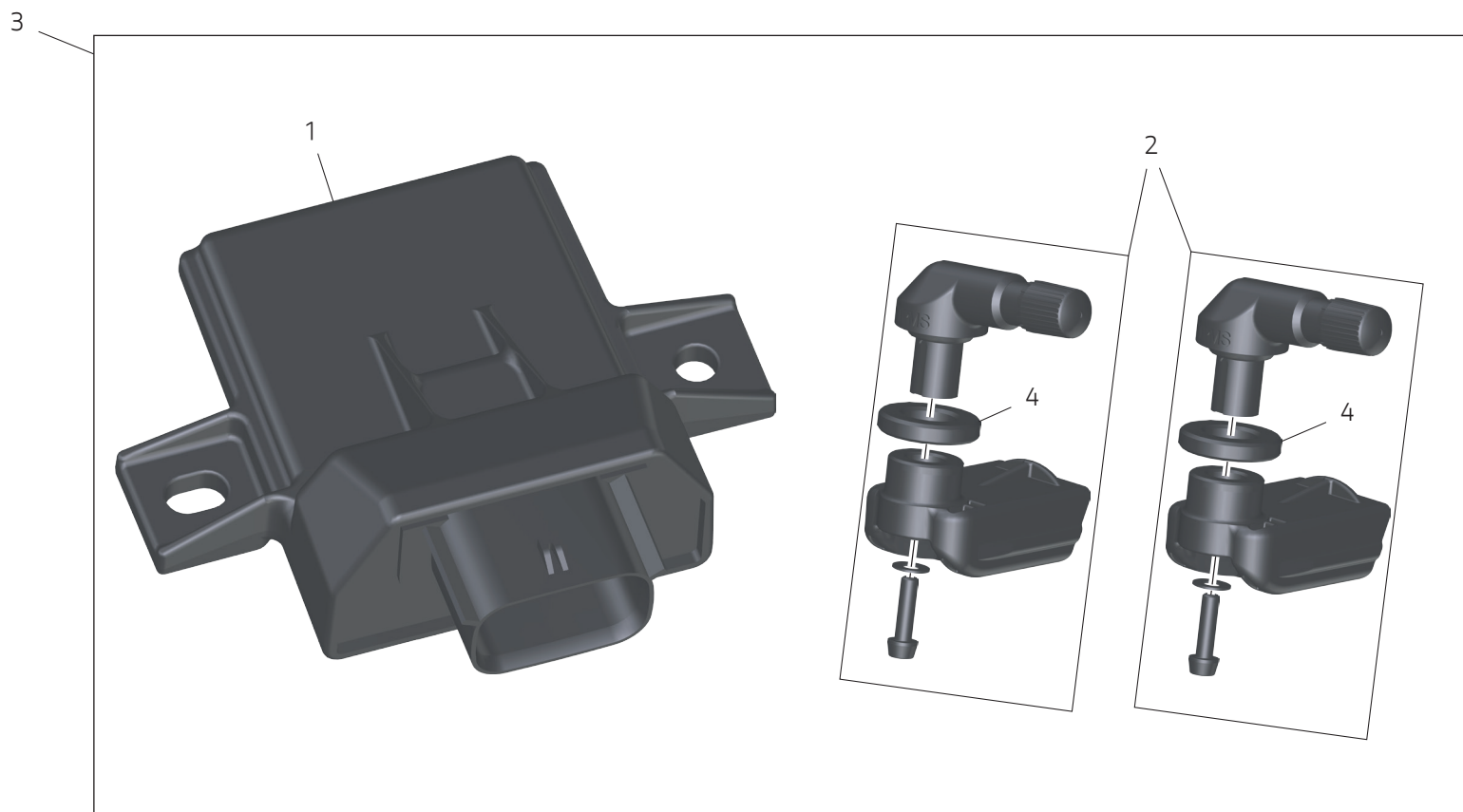
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Centralina e coppia di sensori di pressione (TPMS) / Control unit and pair of pressure sensors (TPMS) / Boîtier électronique et paire de capteurs de pression (TPMS) / Steuergerät und ein Paar Drucksensor (TPMS) / Unidade eletrônica e par de sensores de pressão (TPMS) / 控制单元加一对胎压传感器 (TPMS) / Central y par de sensores de presión (TPMS) / タイヤ空気圧監視コントロールユニット & センサー (2個) (TPMS) - (WW) 96681461AA - (JPN) - 96681471AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	95310012AA	Centralina TPMS (WW)	TPMS control unit (WW)	Boîtier électronique TPMS (WW)	TPMS-Steuergerät (WW)	Unidade eletrónica TPMS (WW)	TPMS 控制单元 (WW)	Central TPMS (WW)	TPMS コン トロールユニ ット (WW)	1
1	95310012AF	Centralina TPMS (JPN)	TPMS control unit (JPN)	Boîtier électronique TPMS (JPN)	TPMS-Steuergerät (JPN)	Unidade eletrónica TPMS (JPN)	TPMS 控制单元 (JPN)	Central TPMS (JPN)	TPMS コン トロールユニ ット (JPN)	1
2	55244711A	Sensore TPMS (WW)	TPMS sensor (WW)	Capteur TPMS (WW)	TPMS-Sensor (WW)	Sensor TPMS (WW)	TPMS 传感器 (WW)	Sensor TPMS (WW)	TPMS セン サー (WW)	2
2	55244841A	Sensore TPMS (JPN)	TPMS sensor (JPN)	Capteur TPMS (JPN)	TPMS-Sensor (JPN)	Sensor TPMS (JPN)	TPMS 传感器 (JPN)	Sensor TPMS (JPN)	TPMS セン サー (JPN)	2
3	95320012AA	Centralina più sensori TPMS (WW)	TPMS control unit and sensors (WW)	Boîtier électronique et capteurs TPMS (WW)	TPMS-Steuergerät und Sensoren (WW)	Unidade eletrónica e sensores TPMS (WW)	TPMS 多传感器控制单元 (WW)	Central más sensores TPMS (WW)	TPMS コン トロールユ ニットおよ びセンサー (WW)	1
3	95320012AF	Centralina più sensori TPMS (JPN)	TPMS control unit and sensors (JPN)	Boîtier électronique et capteurs TPMS (JPN)	TPMS-Steuergerät und Sensoren (JPN)	Unidade eletrónica e sensores TPMS (JPN)	TPMS 多传感器控制单元 (JPN)	Central más sensores TPMS (JPN)	TPMS コン トロールユ ニットおよ びセンサー (JPN)	1
4	97613241AA	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	2